

5.健康・医療

(1) 保健

福祉保健課 (TEL : 0823-25-3103)

〈健診〉

呉市が行う健康診査は年に1回受診できます。

特定健診

生活習慣病やメタボリックシンドロームの予防改善のための健診です。

呉市在住の40歳以上の次の①②③のいずれかに当てはまる人が対象です。

- ①呉市国民健康保険被保険者
- ②後期高齢者医療被保険者（75歳以上等）
- ③生活保護受給世帯の人

※そのほかの健康保険組合などに加入している人は、会社または健康保険組合等で受診できる場所を確認してください。（受診料金が異なります）

特定健診が受診できる場所

- ・広島県内の登録医療機関（医療機関に申込）
- ・呉市内の協力医療機関
- ・西・東保健センター及び各保健出張所等（日程等は呉市ホームページで確認）

受診

特定健診を受ける場合は、加入先の医療保険者（国民健康保険、健康保険組合等）から交付される特定健診受診券（後期高齢者医療被保険者と生活保護世帯の人は不要）と健康保険証が必要です。

がん検診

対象年齢の人で呉市内に居住し職場等ががん検診を受ける機会のない人が受診できます。日程や検診場所などは、呉市のホームページで

5. CHĂM SÓC SỨC KHỎE VÀ Y TẾ

(1) Bảo hiểm y tế

Bộ phận Phúc lợi bảo hiểm y tế (TEL : 0823-25-3103)

〈Khám sức khỏe〉

Việc khám sức khỏe do thành phố Kure thực hiện mỗi năm một lần.

Khám sức khỏe cụ thể

Khám bệnh để phòng ngừa và cải thiện các bệnh gây ra bởi lối sống sinh hoạt không điều độ và bệnh béo phì.

Đối tượng: Người từ 40 tuổi trở lên, đang sống tại thành phố Kure, và thỏa mãn một trong các điều kiện ①②③ dưới đây.

- ①Người đang tham gia bảo hiểm y tế quốc dân
- ②Người đang tham gia bảo hiểm y tế dành cho người cao tuổi (từ 75 tuổi trở lên)
- ③Người thuộc hộ gia đình đang nhận trợ cấp hỗ trợ đời sống

※Ngoài ra, nếu bạn đang tham gia các loại bảo hiểm y tế khác, vui lòng xác nhận với công ty hoặc hiệp hội bảo hiểm y tế đó về địa điểm mà bạn có thể khám sức khỏe. (Phí khám sức khỏe là khác nhau)

Địa điểm có thể khám sức khỏe cụ thể

- ・Các cơ sở y tế đã đăng ký trong tỉnh Hiroshima (đăng ký với các cơ sở y tế)
- ・Các cơ quan y tế tại thành phố Kure
- ・Trung tâm y tế Nishi-Higashi và các chi nhánh tại các địa phương (Thông tin về thời gian làm việc, v.v.. vui lòng xem trên website thành Phố Kure).

Khám sức khỏe

Khi đi khám sức khỏe cụ thể, bạn cần mang theo phiếu khám sức khỏe cụ thể do công ty bảo hiểm y tế (Bảo hiểm y tế quốc dân, hiệp hội bảo hiểm y tế, v.v.) mà bạn đang tham gia cấp (người tham gia bảo hiểm y tế dành cho người cao tuổi và người thuộc hộ gia đình nhận hỗ trợ phúc lợi đời sống không cần mang phiếu này) và Thẻ bảo hiểm y tế.

Tầm soát ung thư

Những người trong độ tuổi theo quy định, đang sống tại thành phố Kure và chưa có cơ hội khám tầm soát ung thư tại nơi làm việc, v.v.. có thể đi khám.

確認するか、福祉保健課または国際交流センターに問合せください。

福祉保健課 ☎ : 0823-25-3103

国際交流センター ☎ : 0823-25-5604

〈エイズ・梅毒検査〉

検査は予約が必要で毎月 1 回実施しています。また、6 月と 12 月は夜間検査を実施します。相談は随時（電話・来所）。いずれも匿名・無料で受けられます。

検査

毎月第 2 火曜日 9:00～11:00

すこやかセンターくれ 2 階 ※夜間検査については、問合せしてください。

相談・検査予約

地域保健課（すこやかセンター5 階）

☎ : 0823-25-3525

〈相談窓口〉

医療安全相談

医療に関する相談を受け付けています。呉市内の医療機関で行われている医療に関することが対象になります。

地域保健課（すこやかセンターくれ）

☎ : 0823-25-3532

月～金曜日（祝休日を除く）8:30～17:15

外国語で受診できる医療機関の情報

外国語で受診できる医療機関については国際交流センターに問合せください。

国際交流センター ☎ : 0823-25-5604

月～金曜日 9:00～18:00

土・日曜日 10:00～18:00（祝日は休館）

〈救急医療体制〉

平日の夜間、休日の急病やけがをしたときは、次のような初期・2 次・3 次の救急医療体制を整備しています。

Vui lòng tra cứu thông tin về ngày tổ chức và địa điểm khám, tại trang web của Thành phố hoặc liên hệ với Bộ phận Y tế và Phúc lợi hoặc Trung tâm giao lưu quốc tế để biết thêm chi tiết.

Bộ phận Y tế và Phúc lợi ☎ : 0823-25-3103

Trung tâm giao lưu quốc tế ☎ : 0823-25-5604

〈Xét nghiệm AIDS / giang mai〉

Việc xét nghiệm được tổ chức mỗi tháng một lần và cần đặt lịch trước. Ngoài ra, vào tháng 6 và tháng 12 có tổ chức xét nghiệm vào buổi tối. Có thể liên hệ để nhận tư vấn bất cứ lúc nào (bằng điện thoại/đến trực tiếp). Cả hai hình thức đều được thực hiện với sự miễn phí và không cần cho biết họ tên (ẩn danh).

Thời gian và địa điểm xét nghiệm

Thứ 3 tuần thứ 2 hàng tháng, từ 9:00am - 11:00am

Tầng 2 Trung tâm Sukoyaka Kure ※ Vui lòng liên hệ trước với chúng tôi nếu muốn xét nghiệm vào buổi tối.

Liên hệ tư vấn và đặt lịch trước

Bộ phận Y tế cộng đồng (tầng 5, Trung tâm Sukoyaka Kure)

☎ : 0823-25-3525

〈Quầy tư vấn〉

Tư vấn về an toàn y tế

Chúng tôi có tổ chức tư vấn về y tế, áp dụng cho dịch vụ chăm sóc y tế tại các cơ sở y tế ở thành phố Kure.

Bộ phận Y tế cộng đồng (Trung tâm Sukoyaka Kure)

☎ : 0823-25-3532

Thứ hai-Thứ sáu (trừ ngày lễ), từ 8:30am - 5:15pm

Thông tin về các cơ sở y tế có hỗ trợ tiếng nước ngoài

Vui lòng liên hệ với Trung tâm Giao lưu Quốc tế để biết thông tin về các cơ sở y tế có khám sức khỏe bằng tiếng nước ngoài.

Trung tâm giao lưu quốc tế ☎ : 0823-25-5604

Thứ hai-Thứ sáu, từ 9:00am - 6:00pm

Thứ bảy và Chủ nhật, từ 10:00am - 6:00pm (trừ ngày lễ, tết)

〈Hệ thống cấp cứu y tế〉

Trong trường hợp bị ốm hoặc bị thương đột ngột vào ban đêm các ngày trong tuần hoặc ngày lễ, vui lòng liên hệ với các cơ sở cấp cứu y tế ban đầu, cấp hai và cấp ba sau đây.

(2) 呉市内の救急医療体制

		夜間	休日・祝日の昼間
初期 症状	比較的 症状の 軽い人	市医師会夜間救急センター ☎：0823-32-1299 内科夜間救急センター (平日のみ)19:30～23:00 (受付は 22:40 まで) 小児夜間救急センター (毎日) 19:00～23:00 (受付は 22:40 まで)	市医師会休日急患センター (内科・外科・小児科) 9:00～12:00, 13:00～18:00 ☎：0823-32-1299 または在宅当番医 (新聞の朝刊または 「医療情報ネット」 www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=34 で確認してください。) 
	歯科	/	呉口腔保健センター 9:00～15:00 ☎:0823-25-4441
2次 救急	入院や手術が 必要な 重症の人	呉共済病院☎：0823-22-2111 中国労災病院☎：0823-72-7171 済生会呉病院☎：0823-21-1601 救急告示医療機関 (後藤病院・呉中通病院・公立下蒲刈病院・にいたにクリニック・前田病院・横山病院・大矢整形外科病院) 小児救急 (2病院の輪番制) ◎中国労災病院(火・金・日) ◎国立病院機構呉医療センター (月・水・木・土)	
3次 救急	生命にかかわる 特に症状の 重い人	国立病院機構呉医療センター(救急救命センター) ☎：0823-23-1020	



(2) Hệ thống cấp cứu y tế tại thành phố Kure

		Ban đêm	Ngày nghỉ và lễ tết
Các triệu chứng ban đầu	Người có triệu chứng nhẹ	Hiệp hội y sỹ Thành phố - Trung tâm cấp cứu y tế vào ban đêm ☎ : 0823-32-1299 Trung tâm cấp cứu y tế vào ban đêm khoa nội (Chỉ hoạt động ngày thường) 7:30pm - 11:00pm (Thời gian tiếp nhận thông tin: Đến 10:40pm) Trung tâm cấp cứu y tế ban đêm khoa nhi (hàng ngày) 7:00pm - 11:00pm (Thời gian tiếp nhận thông tin: Đến 10:40pm)	Hiệp hội y sỹ Thành phố - Trung tâm cấp cứu y tế vào ngày nghỉ (khoa nội, khoa ngoại, khoa nhi) 9:00am-12:00pm; 1:00pm-6:00pm ☎ : 0823-32-1299 Hoặc Bác sỹ trực tại nhà (Vui lòng tham khảo trên Báo Buổi Sáng/Mạng lưới thông tin về cơ sở y tế 「NetHIROSHIMA」 www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp/znk-web/juminkanja/S2310/initialize?pref=34
	Nha hoa		Trung tâm chăm sóc sức khỏe răng miệng Kure 9:00am – 3:00pm ☎ : 0823-25-4441
Cấp cứu cấp 2	Người có triệu chứng nặng cần nhập viện hoặc phẫu thuật	Bệnh Viện Kure Kyosai ☎ : 0823-22-2111 Bệnh Viện Chugoku Rosai ☎ : 0823-72-7171 Bệnh Viện Saiseikai Kure ☎ : 0823-21-1601 Cơ sở cấp cứu y tế đã được chỉ định (Bệnh Viện Goto, Bệnh Viện Nakadori Kure, Bệnh Viện Công Lập Shimokamagari, Phòng Khám Niitani, Bệnh Viện Maeda, Bệnh Viện Yokoyama, Bệnh Viện Chính Hình Khoa Ngoại Oya) Cơ sở cấp cứu y tế dành cho trẻ em (Chế độ luân chuyển 2 bệnh viện) ◎Bệnh Viện Chugokurosai (Thứ 3, Thứ 6, Chủ nhật) ◎Bệnh Viện Quốc Gia-Trung Tâm Y Tế Kure (Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Bảy)	
Cấp cứu cấp 3	Người có triệu chứng đặc biệt nghiêm trọng bị đe dọa tính mạng	Bệnh Viện Quốc Gia - Trung Tâm Y Tế Kure (Trung tâm cấp cứu liên quan đến tính mạng) ☎ : 0823-23-1020	

